# КІЕВСКІЯ
# ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Цѣна годовому изданію 2 р. съ пересылкою. || Выходятъ четыре раза въ мѣсяцъ.

1888 года. № 47. 15 Декабря.

---

## РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА И РАЗНЫЯ ИЗВѢСТІЯ ПО КІЕВСКОЙ ЕПАРХІИ.




## Росписаніе

составленное въ Кіевской Духовной Консисторіи о томъ, когда и кому изъ священниковъ г. Кіева говорить проповѣди собственнаго сочиненія въ воскресные, праздничные и высокоторжественные дни будущаго 1889 г.

1 1-го Января -Новый годъ. Священнику Кіево-Подольской Притиско-Николаевской церкви Михаилу Линчевскому.

2. 8-го Января —Недѣля по Просвѣщеніи. Священнику Кіево-Подольской Борисо-Глѣбской церкви Роману Бариловичу.

3. 13-го Января—Недѣля 31-я по пятидесятницѣ. Причисленному къ Кіево-Софійскому Собору, священнику Іакову Головковскому.

4. 22-го Января—Недѣля 32-я по пятидесятницѣ. Священнику Генералъ-Губернаторской церкви, Арсенію Дашкіеву.

5. 29-го Января—Недѣля Мытаря и Фарисея. Священнику Кіево-Печерской Воскресенской церкви Петру Вельмину.

6. 2-го Февраля—Срѣтеніе Господне. Священнику Кіево-Печерской Ѳеодосіевской церкви Николаю Браиловскому.

7. 5-го Февраля—недѣля о блудномъ сынѣ. Священнику Кіево-Лукіановской церкви Платону Контранѣвичу.

8. 12-го Февраля—недѣля мясопустная. Протоіерею Кіево-Печерской Спасской церкви Клименту Ѳоменку.

9. 19 го Февраля—недѣля сыропустная. Священнику Кіево-Подольской Притиско-Николаевской церкви Михаилу Линчевскому.

10. 26-го Февраля—недѣля православія. Рожденіе Государя Императора. Ректору Семинаріи Архимандриту Борису.

11. 2-го Марта—Восшествіе Государя Императора на Престолъ. Протоіерею церкви Кіевской 1-й гимназіи Михаилу Златоверховникову.

12. 5-го Марта—2-я недѣля Великаго поста. Священнику Кіево-Институтской церкви Ѳеодору Хорощунову.

13. 12-го Марта—недѣля Крестопоклонная. Протоіерею Кіево-Срѣтенской церкви Николаю Флоринскому.

14. 19-го Марта—4-я недѣля Великаго поста. Священнику Старо-Кіевской Трехсвятительской церкви Евѳимію Скрипчинскому.

15. 25-го Марта—Благовѣщеніе. Кіево-Софійскаго Собора Каѳедральному протоіерею Петру Лебединцеву.

16. 25-го Марта—5-я недѣля Великаго поста. Протоіерею Кіево-Подольской Набережно-Николаевской церкви Петру Солухѣ.

17. 2-го Апрѣля—недѣля Ваій, или 6-я Великаго поста. Протоіерею Кіево-Софійскаго Собора Александру Браиловскому.

18. 9-го Апрѣля—1-й день Пасхи на вечерни. Священнику церкви Кіевской 2-й гимназіи Андрею Коровицкому.

19. 10-го Апрѣля—2-й день Пасхи. Протоіерею Кіево-Софійскаго Собора Петру Орловскому.

20. 16-го Апрѣля—недѣля Ѳомы. Священнику Кіево-Печерской Ѳеодосіевской церкви Николаю Браиловскому.

21. 23-го Апрѣля—недѣля мироносицъ. Протоіерею Кіево-Подольской Добро-Николаевской церкви Павлу Преображенскому.

22. 30-го Апрѣля—недѣля о разслабленномъ. Протоіерею церкви Кіево-Флоровскаго монастыря Іоанну Правикову и священнику Кіево-Кирилловской церкви Іоанну Воеводскому.

23. 1-го Мая—св. Макарія. Священнику Старо-Кіевской Вознесенской церкви Николаю Клитину.

24. 6-го Мая—Рожденіе Государя-Наслѣдника. Протоіерею церкви Кіевской Военной Гимназіи Павлу Троцкому.

25. 7-го Мая—недѣля о Самарянинѣ. Протоіерею Кіево-Софійскаго Собора Василію Розову.

26. 9-го Мая—перенесеніе мощей Св. Христ. Николая. Протоіерею Кіево-Софійскаго Собора Александру Браиловскому.

27. 14-го Мая—недѣля о Слѣпомъ. Протоіерею Кіево-Печерской Спасской церкви Клименту Ѳоменку.

28. 15-го Мая—Коронація Ихъ Императорскихъ Величествъ. Протоіерею Старо-Кіевской Георгіевской церкви Матѳею Поторжинскому.

29. 18-го Мая—Вознесеніе Господне. Священнику Кіево-Подольской Борисо-Глѣбской церкви Роману Бариловичу.

30. 21-го Мая—недѣля Св. Отецъ. Священнику Кіево-Лыбедской Владимірской церкви Василію Гошковскому.

31. 29-го Мая—Духовъ день. Священнику Кіево-Благовѣщенской церкви Михаилу Вишневецкому.

32. 4-го Іюня—недѣля всѣхъ Святыхъ. Священнику церкви Кіевской 2-й гимназіи Андрею Коровицкому.

33. 11-го Іюня—недѣля 2-я по пятидесятницѣ. Протоіерею Софійскаго Собора Петру Орловскому и священнику Кіево-Звѣринской церкви Иларію Коссовскому.

32. 18-го Іюня—Недѣля 4-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Флоровскаго монастыря Θеодору Линчевскому.

35. 25-го Іюня—недѣля 4-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Флоровскего монастыря Θеодору Маниковскому.

36. 29-го Іюня—Св. Апостоловъ Петра и Павла. Священнику Кіево-Лыбедской Троицкой церкви Іоанну Волкову.

37. 2-го Іюля— недѣля пятая по пятидесятницѣ. Священнику церкви Кіевскихъ арестантскихъ ротъ Василію Марковскому.

38. 9-го Іюля—недѣля 6-я по пятидесятницѣ. Протоіерею Старо-Кіевской Десятинной церкви Роману Орловскому.

39. 15-го Іюля—Св. Князя Владиміра. Протоіерею Кіево-Лыбедской Троицкой церкви Алексѣю Колосову.

40. 16-го Іюля—недѣля 7-я по пятидесятницѣ. Протоіерею Кіево-Подольской Добро-Николаевской церкви Павлу Преображенскому.

41. 22-го Іюля—Тезоименитство Государыни Императрицы. Законоучителю Коллегіи Галагана, священнику Симеону Трегубову.

42. 23-го Іюля—недѣля 8-я по пятидесятницѣ. Священнику Старо-Кіевской Златоустовской церкви Николаю Успенскому.

43. 30-го Іюля—недѣля 9-я по пятидесятницѣ. Протоіерею Кіево Подольскаго Успенскаго Собора Михаилу Черняховскому.

44. 6-го Августа—недѣля 10-я и Преображеніе Господне. Священнику Кіево-Подольской Ильинской церкви Іоанну Богородицкому.

45. 13-го Августа—недѣля 11-я по пятидесятницѣ. Протоіерею Кіево-Подольской Царе-Константиновской церкви Андрею Лебединцеву.

46. 15-го Августа—Успеніе Богородицы. Ректору Семинаріи Архимандриту Борису.

47. 20 го Августа—недѣля 12-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Байковскаго кладбища Θеофилакту Рябчинскому и священнику Пріорской церкви Николаю Рыбчинскому.

48. 27-го Августа—недѣля 13-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Лукіановской церкви Платону Контранѣвичу.

49. 29-го Августа—Усѣкновеніе Главы св. Іоанна Предтечи. Протоіерею Старо-Кіевской Срѣтенской церкви Димитрію Жданову.

50. 30-го Августа—Тезоименитство Государя Императора. Настоятелю Кіево-Университетской церкви, протоіерею Назарію Θаворову.

51. 3-го Сентября—недѣля 14-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Подольской Введенской церкви Адріану Гуковичу.

52. 8-го Сентября—Рождество Пресв. Богородицы. Протоіерею Кіево-Софійскаго Собора Василію Розову.

53. 10-го Сентября—недѣля предъ Воздвиженіемъ. Священнику Кіево-Подольской Воздвиженской церкви Матθею Бутовскому.

54. 14-го Сентября—Воздвиженіе Креста Господня. Священнику Старо-Кіевской Вознесенской церкви Николаю Клитину.

55. 17-го Сентября—недѣля по Воздвиженіи. Священнику Кіево-Подольскаго Успенскаго Собора Василію Иваницкому.

56. 24-го Сентября—недѣля 17-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Флоровскаго монастыря Θеодору Линчевскому.

57. 26-го Сентября—Апостола Іоанна Богослова. Преподавателю Семинаріи іеромонаху Михаилу.

58. 1-го Окттября—Покровъ Пресв. Богородицы. Протоіерею Кіево-Андреевской церкви Павлу Подвысоцкому.

59. 8-го Октября—недѣля 19-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Флоровскаго монастыря Θеодору Маниковскому.

60. 15-го Октября—недѣля 20-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Сулимовской церкви Іоанну Мельниковскому.

61. 22-го Октября—Казанской Иконы Божіей Матери. Священнику Кіево-Подольской Воскресенской церкви Димитрію Димитреву.

62. 29-го Октября—недѣля 22-я по пятидесятницѣ. Священнику церкви Кіевскихъ арестантскихъ ротъ Василію Марковскому.

63. 5-го Ноября—недѣля 23-я по пятидесятницѣ. Протоіерею Старо-Кіевской Десятинной церкви Роману Орловскому.

64. 8-го Ноября—Архистратига Михаила. Протоіерею церкви Кіевской 1-й гимназіи Михаилу Златоверховникову.

67. 12-го Ноября—недѣля 24-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Подольской Покровской церкви Петру Ракитину.

66. 14-го Ноября—Рожденіе Государыни Императрицы. Законоучителю Коллегіи Галагана священнику Симеону Трегубову.

67. 19-го Ноября—недѣли 25-я по пятидесятницѣ. Священнику Старо-Кіевской Трехсвятительской церкви Евѳимію Скрипчинскому.

68. 21-го Ноября. Введеніе во храмъ Пресв. Богородицы. Протоіерею Старо-Кіевской Срѣтенской церкви Николаю Флоринскому.

69. 26-го Ноября—недѣля 26-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Лыбедской Владимірской церкви Василію Гошковскому.

70. 3-го Декабря—недѣля 27-я по пятидесятницѣ. Священнику Старо-Кіевской Златоустовской церкви Николаю Успенскому.

71. 4-го Декабря—Св. Великомученицы Варвары. Протоіерею Старо-Кіевской Георгіевской церкви Матѳею Поторжинскому.

72. 6-го Декабря—Св. Николая. Священнику Кіево-Подольской Ильинской церкви Іоанну Богородицкому.

73. 10-го Декабря—недѣля 28-я по пятидесятницѣ. Священнику Кіево-Шулявской церкви Порфирію Янковскому.

74. 17-го Декабря—недѣля Св. Праотецъ. Священнику Кіево-Подольской церкви Алексѣю Оглоблину.

75. 24-го Декабря — недѣля предъ Рождествомъ Христовымъ Священнику Кіево-Печерской Ольгинской церкви Евгенію Преображенскому.

76. 25-го Декабря—Рождество Христово. Священнику Кіево-Подольской Воскресенской церкви Димитрію Дмитреву.

77. 26-го Декабря—Соборъ Пресв. Богородицы. Священнику Кіево-Институтской церкви Ѳеодору Хорошунову.

78. 31-го Декабря—недѣля предъ Просвѣщеніемъ. Протоіерею Кіево-Подольскаго Успенскаго Собора Михаилу Черняховскому.

---

## Объявленіе Архипастырскаго Благословенія.

По постановленію Кіевской духовной Консисторіи 24/28 Ноября 1888 года состоявшемуся, священнику села Перегоновки, Уманскаго уѣзда, Іоанну Гиричу, землевладѣльцу того же села князю Святополку Четвертинскому, (римско-католическаго исповѣданія), содержателю мѣстной мельницы Готлибу Георгіевичу Флеммигу, (лютеранскаго исповѣданія) съ женою его Альвиною Христіановною, (лютер. исповѣданія), и мѣстнымъ прихожанамъ церковному старостѣ Евфимію Рабачку, Давиду Николайчуку, Моисею Капянистому, Гордію Коротюку, Григорію Томченко и Игнатію Бойку,—священнику за благоразумное вліяніе на прихожанъ къ пожертвованіямъ на приходскую церковь, а послѣднимъ за пожертвованія на приходскую церковь, объявлено Архипастырское Благословеніе.

---

## Награжденіе церковныхъ Старостъ похвальными листами

21 Ноября 1888 г. Церковному сторостѣ с. Пляковки, Чигиринскаго уѣзда, крестьянину Ивану Зинченку, за его долговременную и полезную службу для церкви Божіей, выданъ изъ Консисторіи похвальный листъ.

---

23 Ноября. Церковнымъ старостамъ Бердичевскаго уѣзда села Огіевки крестьянину Ивану Федоруку, мѣстечка Бѣлиловки, Троицкой церкви, крестьянину Ивану Пецыку, М. Бѣлиловки, Георгіевской церкви, крестьянину Андрею Читру и села Дергановки крестьянину Родіону Кузубу, за ихъ усердную и полезную службу на пользу ихъ церквей, выданы изъ Консисторіи похвальные листы.

---

## Списокъ праздныхъ священническихъ мѣстъ по Кіевской Епархіи.

1) *С. Бачкуринъ*, Липовецкаго уѣзда, 6-го класса, церковной земли 34 десятины, помѣщеніе для священника ветхое, прихожанъ мужескаго пола 413 душъ. (праздно съ 1 Ноября сего года).

2) *М. Ильинцы*, того же уѣзда, 6-го класса, церковной земли 43 десятины, помѣщеніе ветхое, прихожанъ мужескаго пола 380 душъ. (съ 23 Октября).

3) *С. Липовецъ*, Кіевскаго уѣзда, 5-го класса, церковной земли 36 десятинъ, помѣщеніе есть, прихожанъ мужескаго пола 642 души (праздно съ 3 Ноября).

4) *М. Казатинъ*, Бердичевскаго уѣзда, 5-го класса, церковной земли 49 десятинъ, помѣщеніе есть, прихожанъ мужескаго пола 1180 душъ. (праздно съ 23 Ноября).

5) *С. Янишовка*: Таращанскаго уѣзда, 5-го класса, церковной земли 39 десятинъ, помѣщеніе есть, прихожанъ мужескаго пола 1334 душъ. (праздно съ 18 Ноября).

6) *С. Антоновка*, того же уѣзда, 6 класса, церков. земли 34 десятины, помѣщенія для священника нѣтъ, прихожанъ мужескаго пола 780 душъ (праздно съ 16 Ноября).

---

## Списокъ праздныхъ псаломщическихъ мѣстъ по Кіевской Епархіи.

4) *С. Орanное*, Радомысльскаго уѣзда (съ 23 Октября).

5) *М. Чернобыль*, Ильинская церковь, того-же уѣзда (съ 13 Ноября).

3) Журбинцы, Бердичевскаго у. (съ 24 Октября).

6) *С. Завадовка*, Сквирскаго уѣзда (съ 11 Ноября).

5) *С. Шуляки*, Таращанскаго уѣзда (съ 2 Декабря).

6) *М. Фастовъ*, Васильковскаго уѣзда (второе псаломщическое мѣсто съ 30 Ноября).

---

18 Ноября 1888 года. Священникъ села Янишовки, Таращанскаго уѣзда, Даніилъ Демуцкій умеръ.

23 Ноября. Священникъ м. Казатина, Бердичевскаго уѣзда, Василій Подгаецкій умеръ.

27 Ноября. Окончившій курсъ Кіевской д. семинаріи Василій Филиповичъ рукоположенъ во священника къ церкви с. Шельпаховки, Уманскаго уѣзда.

16 Ноября. Священникъ с. Антоновки, Таращанскаго уѣзда, Степанъ Артемовичъ умеръ.

---

## ОТЪ РЕДАКЦІИ

# „Кіевскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей“

Въ наступающемъ 1889 году „Кіевскія Епархіальныя Вѣдомости“ будутъ издаваться по той же программѣ, въ томъ же размѣрѣ и порядкѣ, по той же цѣнѣ и подъ тою же редакціею, какъ и въ текущемъ 1888 году. По примѣру прошлаго года редакція

проситъ О.о. Настоятелей церквей Кіевской епархіи слѣдуемые за Кіевскія Епархіальныя Вѣдомости деньги въ 1889 году заблаговременно выслать въ редакцію чрезъ мѣстныхъ Благочинныхъ. Независимо отъ того, тѣхъ Настоятелей, которые почему-либо признаютъ необходимымъ измѣнить адресъ, по которому высылаются имъ Кіевскія Епархіальныя Вѣдомости, редакція проситъ увѣдомить ее объ этомъ также заблаговременно, не позже Декабря мѣсяца сего года.

---

„На содержаніе Церковно-Приходской школы въ с. Верещакахъ, Чигиринскаго уѣзда отпускается не изъ церковныхъ денегъ 100 р, а **изъ суммы Попечительской.**"

Священникъ *І. Жиловскій.*

---

---

# ПИСЬМО

## Начальника Россійской Духовной Миссіи въ Японіи, Преосвященнаго Николая, Епископа Ревельскаго къ Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнѣйшему Платону, Митрополиту Кіевскому и Галицкому, отъ 1 Іюня 1888 года.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивѣйшій Архипастырь и Отецъ!

Имѣю честь препроводить къ Вашему Высокопреосвященству привѣтствіе Японской Православной Церкви ея Матери—Церкви Русской съ торжествомъ воспоминанія Крещенія Русскаго народа и 900-лѣтія существованія Русской церкви. Беру смѣлость утруждать Ваше Высокопреосвященство покорнѣйшею просьбою, если возможно, довести сіе привѣтствіе до свѣдѣнія Русской Церкви, чрезъ напечатаніе въ одномъ изъ Кіевскихъ періодическихъ духовныхъ изданій, или другимъ вамъ благоугоднымъ путемъ.

Да позволено мнѣ будетъ и отъ себя принести Вашему Высокопреосвященству смиреннѣйшее поздравленіе съ нынѣшнимъ высокимъ торжествомъ воспоминанія о событіи, радостнѣе и важнѣе котораго небыло и не будетъ въ судьбахъ Русскаго Народа. Беру смѣлость также выразить здѣсь одну мысль и одну надежду, не неприличныя, мнѣ кажется, нынѣшнему письму.

Господь Іисусъ Христосъ въ торжественнѣйшія изъ минутъ Своего земнаго служенія по человѣчеству молился Своему Небесному Отцу, по Божеству же изрекалъ Свою непреложную волю: *да будутъ вси едино!* Когда буквально исполнится воля Господня, *нѣсть наше разумѣти времена и лѣта*; но что человѣчество на пути къ сей вожделѣнной цѣли (и на землѣ осуществимой, насколько то возможно для силъ человѣческихъ), это очевидно: единство рода человѣческаго по душѣ и тѣлу, доказанное и наукою, нынѣ составляетъ истину, вошедшую въ сознаніе всѣхъ, кто только не чуждъ любопытства подумать о семъ предметѣ. При этомъ долго ли же врагъ спасенія человѣческаго можетъ скрывать отъ людей ту, также какъ солнце ясную, истину, что они не только одна семья, но имѣютъ и одного Отца Небеснаго, не только одно тѣло, но имѣютъ и одну Главу—Спасителя Христа? О, нѣтъ: міръ утомленъ ложью и жаждетъ истины! Кто же откроетъ ему ее? Католичество само тѣми мѣстами, которыми сдвинулось съ божественныхъ основъ, виситъ надъ пропастью, и хрупкія подпорки лжи, ложныхъ толкованій, подложныхъ преданій и т. под. махинацій плохо служатъ ему; оно само скоро понуждается въ помощи. Положеніе Протестанства еще плачевнѣе: пренебрегши свѣтлымъ домомъ Матери-Церкви, протестанты остались во тьмѣ кромѣшной и разбрелись по дебрямъ и распутіямъ недоумѣній, разнорѣчій, своевольныхъ пониманій и искаженій божественной истины. На одно Православіе надежды человѣчества. Православіе же ввѣрено Россіи, которая доселѣ мало заботилась о проявленіи его внѣ, о сообщеніи этого сокровища другимъ. Не она, а исторяческія обстоятельства ея были виною тому; итакъ, не укоримъ за это Россію, а напротивъ, поклонимся въ ноги нашимъ достопочтеннымъ предкамъ, сохранившимъ въ цѣлости истинную Вѣру Христову, поклонимся имъ и восхвалимъ ихъ за то, и горячо воз-

благодаримъ Бога, за неизреченную Его благость къ нимъ и къ намъ! Что мы дѣлаемъ нынѣ, то, безъ сомнѣнія, сдѣлаютъ современемъ всѣ народы. Но вмѣстѣ съ тѣмъ сознаемъ же, что отнынѣ, по крайней мѣрѣ, мы должны стараться о распространеніи Христовой истины и внѣ Россіи, и если мы не станемъ стараться, то будемъ уже истинно виновны и предъ Богомъ и предъ людьми, за неисполненіе возложеннаго на насъ великаго долга—сохраненное нашими предками сокровище истинной Вѣры передавать другимъ въ вѣчное спасеніе ихъ.

Для сего служенія Россія, очевидно, уже возросла и созрѣла и вооружена въ настоящій моментъ всѣми нужными средствами, т. е. имѣетъ и людей, потребныхъ для внѣшняго миссіонерскаго служенія, и матеріальныя средства. Источникъ послѣднихъ въ благочестивомъ усердіи русскихъ православныхъ христіанъ, которое, конечно, тѣмъ болѣе будетъ возрастать и проявляться, чѣмъ болѣе будетъ воспитываемо и вызываемо соотвѣтствующими побужденіями и потребностями. Люди же для миссіонерства, это— нынѣшнія сотни духовныхъ академическихъ воспитанниковъ, по окончаніи курса остающихся праздными, за неимѣніемъ соотвѣтствующаго ихъ образованію служенія въ Россіи. Избытокъ этотъ именно есть часть, воспитываемая Церковію для внѣшняго служенія; только мысль о семъ служеніи еще не введена въ сознаніе духовныхъ воспитанниковъ, и влеченіе къ нему не возбуждено въ нихъ; а это—оттого, что о внѣшнемъ миссіонерскомъ служеніи никогда не было говорено имъ, не было указано на него: если же не указана дверь, то нѣтъ и выхода. Между тѣмъ нѣтъ ничего легче и проще, какъ сдѣлать это; именно, это будетъ сдѣлано, если громко объявлено будетъ на всю Русскую Церковь и ясно поставлено будетъ въ программы всѣхъ духовно-учебныхъ заведеній Россіи, что цѣль ихъ—воспитывать не однихъ пастырей уже готоваго стада Христова, а и пастырей, которые бы готовили себѣ стадо, отвѣчая на велѣніе Спасителя: *шедше научите вся языки*, т. е. не однихъ священнослужителей для Русской церкви, а и миссіонеровъ для проповѣди народамъ внѣ Россіи: тогда наклонные отъ рожденія къ сему служенію люди съ самаго дѣтства получатъ возможность воспитывать въ себѣ эту наклонность, при

ясномъ сознаніи цѣли и ясномъ представленіи своего будущаго жизненнаго пути; тогда, нѣтъ сомнѣнія, не будетъ недостатка въ миссіонерахъ. Не нужно для воспитанія миссіонеровъ никакихъ спеціальныхъ заведеній, не нужно никакихъ особыхъ наукъ; миссіонеру нужно лишь общее богословское образованіе,—то самое, которое дается нынѣ въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ Россіи (съ однимъ только условіемъ, что заграничному миссіонеру непремѣнно нужно академическое); все прочее, какъ-то знаніе мѣстныхъ языковъ и вѣрованій, мѣстной этнографіи и т. п., онъ пріобрѣтетъ на мѣстѣ въ сто разъ легче, чѣмъ, съ чрезвычайными трудами и пожертвованіями и не иначе, какъ съ ущербомъ для своего общаго образованія, могъ бы пріобрѣсти дома.

Въ письмѣ, которому нынѣ и не позволительно быть пространымъ, можно выразить, пользуясь предлогомъ приличнаго дѣлу времени, только краткій намекъ на дѣло. Но Ваше Высокопреосвященство Вашимъ горячимъ благочестивымъ сердцемъ поймете, что я хочу сказать, Вашимъ высокимъ умомъ дополните мою мысль,—и да будетъ мнѣ позволено питать вожделѣнную надежду, что Вашимъ могущественнымъ вліяніемъ, какъ Членъ Святѣйшаго Синода, будете способствовать расширенію духовнаго горизонта русскаго обучающагося юношества введеніемъ въ кругъ его понятій сознанія лежащаго на Русской Церкви, отъ Бога назначеннаго ей, долга внѣшняго миссіонерскаго служенія.

Вмѣстѣ съ здѣшнею Миссіею и всею здѣшнею Церковію повергаясь къ стопамъ Вашего Высокопреосвященства и испрашивая для всѣхъ насъ Ваше Архипастырское благословеніе,—и въ немъ благословеніе всѣхъ Святыхъ Кіевскихъ Угодниковъ Божіихъ и всей Святой Русской Церкви, съ глубочайшимъ почтеніемъ и сыновнею преданностію имѣю честь быть

Вашего Высокопреосвященства, Милостивѣйшаго Архипастыря и Отца, смиреннымъ послушникомъ и всегдашнимъ богомольцемъ,

Начальникъ Россійской Духовной Миссіи въ Японіи,

Николай, Епископъ Ревельскій.

*Копія.*

**Переводъ съ Японскаго языка.**

## Почтительное привѣтствіе Японской Православной Церкви своей матери—Церкви Русской въ день празднованія ея 900-лѣтія.

Великая и славная Русская Церковь нынѣ празднуетъ день своего рожденія и 900 лѣтіе своего существованія. Свѣтлый и торжественный праздникъ! Ликующій гласъ Русскихъ христіанъ отзывается и на небѣ, и повторяется тамъ тысящами тысящъ Русскихъ святыхъ, тьмами темъ другихъ чадъ Адама и неисчислимыми сонмами безплотныхъ силъ небесныхъ. Дерзаемъ и мы—духовныя дѣти Русской Церкви—присоединить нашъ слабый голосъ къ ея ликованію. Славимъ и благодаримъ Господа, породившаго и возраствившаго такую великую Церковь! Приносимъ поздравленіе Русской Церкви съ ея знаменательнымъ торжествомъ, и выражаемъ предъ нею наши горячія молитвенныя благожеланія, да вознесется нынѣшняя радость Русскихъ Христіанъ въ сердцахъ ихъ новымъ высокимъ пламенемъ ревности по Христѣ, да обратится въ сѣмя новыхъ еще обильнѣйшихъ добродѣтелей и да возсіяетъ отсюда еще болѣе лучезарнымъ свѣтомъ слава Православной Церкви! Кромѣ того, такъ какъ 30 разъ обратившійся къ своему началу періодъ лѣтъ, въ которыя Спаситель уготовлялъ Себя къ всемірной проповѣди, составляетъ время, достаточное и для такого великаго народа, какъ Русскій, чтобы созрѣть для всемірнаго служенія, то да позволено будетъ намъ выразить благожеланіе, чтобы отнынѣ Русская Церковь громко возвѣстила міру истинное ученіе Спасителя, по преимуществу довѣренное ея храненію.

Но съ сими благожеланіями да будетъ позволено намъ соединить усерднѣйшую просьбу. Святый Великій Князь Владиміръ и его послы, руководимые Богомъ, избрали для Русскаго народа истинную Вѣру. Это избраніе было и для насъ, нынѣ малаго стада Японской Православной Церкви. Но молимъ св. Князя Владиміра

и просимъ Русскую Церковь предстательствовать предъ Богомъ, чтобы оно было и для всего народа, чтобы Богъ не попустилъ Японскому народу вновь вступить на ложный религіозный путь, чтобы просвѣтилъ его свѣтомъ истинной богодарованной Вѣры! И мы, „вкусивъ сладкаго, не хочемъ горькаго", ни для себя, ни для всей нашей страны. А нынѣ еще болѣе предлагающихъ горькое подъ видомъ сладкаго, чѣмъ то было во времена Св. Князя Владиміра. Вотъ предъ нами одного рода посланцы, предлагающіе свою Вѣру; но на вопросъ: какіе-же именно ихъ догматы? что они могутъ отвѣтить, какъ не слѣдующее: „сегодня мы держимся такихъ, но какіе къ нимъ будутъ прибавлены завтра, не знаемъ, ибо, быть можетъ, въ эту самую минуту, вдали отъ насъ, человѣкъ, имѣющій власть на то, готовитъ новые догматы, которые мы завтра должны будемъ принять и исповѣдывать; такъ, изъ насъ, еще средняго возраста не пережившіе, въ юности своей исповѣдывали двумя догматами меньше, чѣмъ нынѣ, а въ старость перейдутъ,— можетъ быть, съ двумя или нѣсколькими догматами больше, чѣмъ нынѣ". Это-ли преемники Посланцевъ, *не обинуяся сказавшихъ всю волю Божію* людямъ? А вотъ и другаго рода посланцы, отвѣчающіе на вышепредложенный вопросъ совершенно противоположно: „сегодня наше ученіе такое-то, а завтра что́ мы утеряемъ изъ него, сами не знаемъ"; и теряютъ, дробясь на толки, Христомъ возвѣщенныя истины одну за другою, до потери послѣднихъ основъ Христіанства. Это-ли преемники Посланцевъ, которымъ сказано: *шедше научите вся языки, учаще ихъ блюсти вся, елика заповѣдахъ вамъ?* Одни, чѣмъ дальше идутъ, тѣмъ больше къ *злату, сребру и камени честному* Божественнаго ученія прибавляютъ подобранныя на пути *дрова, сѣно и тростіе* человѣческихъ измышленій; другіе, чѣмъ дальше идутъ, тѣмъ больше растериваютъ сокровище Божественнаго ученія. Тѣ и другіе одинаково не готовятъ ли тѣмъ, которые повѣрятъ имъ и послѣдуютъ за ними, горечь заблужденій, разочарованій и въ будущемъ—новаго исканія истинной Вѣры? Только Православная церковь притекающихъ къ ней *напаяетъ потокомъ сладости словесъ божественныхъ*, потому что одна она неизмѣнно хранитъ божественное ученіе такъ, какъ оно ввѣрено ей, и будетъ нерушимо хранить до конца вѣковъ, не при-

бавляя къ нему и не убавляя изъ него ни іоты, ибо есть *столпъ и утвержденіе истины*, ибо Духъ Божій, обитающій въ ней, хранитъ ее отъ заблужденій. И вотъ мы молимъ, чтобы Господь, черезъ посредство Русской Церкви, это безцѣнное сокровище Своего спасительнаго ученія передалъ нашему отечеству. Молитесь вмѣстѣ съ нами о семъ, почтенные наши отцы и братія, Русскіе Христіане! Молитесь вмѣстѣ съ нами, да избавитъ Господь нашу страну отъ горькой доли—опять блуждать по распутіямъ сомнѣній въ исканіи истины, да дастъ ей сладкую радость—прямо вступить на царскій путь истины.

Но такъ какъ *не слышателіе закона праведны предъ Богомъ, а творцы закона оправдятся*, то наша просьба простирается далѣе. Основаніе Церкви Божіей на землѣ есть Спаситель нашъ Господь Іисусъ Христосъ; но на этомъ краеугольномъ камнѣ въ каждой мѣстной церкви полагаются мѣстные камни, служащіе утвержденіемъ и украшеніемъ мѣстной церкви. Много такихъ честныхъ каменій составляютъ крѣпость и красоту Русской Церкви: цѣлый облакъ у нея святыхъ, родныхъ ея чадъ! Святые князья, праведные іерархи, преподобные иноки, блаженные угодники всѣхъ званій и состояній Русскаго народа, какъ яркія звѣзды, блистаютъ на небосклонѣ Вселенской Церкви; нѣтъ подвига и добродѣтели, которые бы не были осуществлены и не сіяли въ жизни русскихъ святыхъ; есть кому предстательствовать за Русскую Церковь на небѣ, есть кому быть примѣрами и руководителями для ищущихъ спасенія чадъ ея на землѣ. Истинно не слышатели только закона Божія были русскіе христіане, а ревностные творцы его,—не праздно приняли благодать чистаго, истиннаго Христова ученія, а была въ нихъ сія благодать живою и дѣйствительною, животворящею и плодоносящею! Усердно просимъ Русскую Церковь молиться, чтобы и намъ Господь далъ не тщетно принять Его божественное ученіе, чтобы и въ насъ оно произвело свое спасительное животворящее дѣйствіе, чтобы Господь даровалъ святыхъ и нашей церкви, въ примѣръ намъ для подражанія на землѣ и въ молитвы за насъ на небѣ, въ утвержденіе и распространеніе нашей земной церкви и въ упроченіе ея связи съ церковію небесною!

Съ чувствами безпредѣльной благодарности и истинной сыновней преданности къ Церкви, открывшей намъ дверь вѣчнаго спасенія, и съ взаимною молитвою имѣемъ честь быть почтительнѣйшія и смиренныя дѣти ея, японскіе православные христіане:

---

## Церквей Токіо

Священникъ Павелъ Сато. [Мѣсто его печ.]
Іеромонахъ Павелъ Ниццума. [Мѣсто его печ.]
Священникъ Симеонъ Юкава.
Діаконъ Θеодоръ Мизуно.
Діаконъ Θаддей Осозава.
Катихизаторъ прихода Канда, Іоаннъ Судзуки
Представитель прихода, староста Анинъ Ммемура.
Катихизаторъ прихода Асакуса, Θома Ооно.
Представитель прихода, староста Петръ Исивара.
Катихизаторъ прихода Сиба, Игнатій Мукояма.
Представитель прихода, староста Давидъ Мори.
Катихизаторъ прихода Кёобаси, Василій Ивама.
Представитель прихода, староста Іоаннъ Синозаки,
Катихизаторъ прихода Хончо, Павелъ Хиропака.
Представитель прихода, староста Георгій Хоодзео.
Катихизаторъ прихода Рёочоку, Исаія Саки.
Представитель прихода, староста Павелъ Кобажи.
Катихизаторъ прихода Ситая, Тарасій Моеда.
Представитель прихода, староста Іоаннъ Аизава.
Катехизаторъ прихода Хондзео, Моисей Мори.
Представитель прихода, староста Іоаннъ Хасунке.
Катихизаторъ прихода Сендзю, Петръ Какихаси.
Представитель прихода, староста Моисей Иса.
Катихизаторы приходовъ церкви въ Коодзимаци: Василій Такеда, Павелъ Такахаси, Илія Сато, Іоаннъ Игуци, Павелъ Хоригуци:
Представители приходовъ, старосты оныхъ: Моисей Тодороги, Петръ Соки, Стефанъ Ицуки, Димитрій Танобе, Петръ Татебе.

Катихизаторъ прихода Усигоме, Іоаннъ Иваи.
Представитель прихода, староста Іоаннъ Нагаи.

---

## Церквей въ провинціяхъ.

Священникъ церкви въ Сиракава, провинціи Иваки, Павелъ Савибе.
Катихизаторъ той-же церкви, Павелъ Тани.
Представители христіанъ, старосты церкви: Петръ Накано, Николай Хотта, Іоаннъ Остера, Ѳома Сибуки, Никаноръ Сетани.
Чтецъ той же церкви, Авраамъ Хиразава.
Катихизаторъ церкви въ Асикага, провинціи Симоцуке Андрей Ина.
Представители христіанъ, старосты церкви: Лука Хирацука, Моисей Секигуци, Петръ Макидзима.
Катихизаторъ церкви въ Уэно, той же провинціи, Павелъ Исіи.
Представитель христіанъ, староста Петръ Юкава.
Священникъ церкви въ Сендаѣ, провинціи Рикузенъ, Петръ Сасагава.
Катихизаторъ той же церкви, Василій Харіу.
Представитель христіанъ, староста Яковъ Сато.
Священникъ церкви въ Масбаси, провинціи Кооцке, Романъ Циба.
Катихизаторъ той же церкви, Стефанъ Тадзима.
Представитель христіанъ, староста Іоаннъ Окаяма.
Священникъ церкви въ Одавара, провинціи Сагами, Петръ Кано.
Катихизаторъ той же церкви, Василій Усуи.
Представители христіанъ, старосты церкви: Авраамъ Уеда, Гедеонъ Накацугава, Лука Такахаси, Матѳей Комаки, Іовъ Уеда, Макарій Фудзіеда, Яковъ Исіи, Ѳома Исіи.
Священникъ церкви въ Санума, провинціи Рикузенъ, Іовъ Мидзуяма.
Катихизаторъ тойже церкви, Николай Явата.
Представитель христіанъ, староста Петръ Сато.
Катихизаторъ церкви въ Іокахамѣ, Павелъ Судзуки.
Священникъ церкви въ Хакодате, Титъ Комацу.

Священникъ церкви въ Моріока, провинціи Рикуціу, Борисъ Ямамура.

Діаконъ той-же церкви, Іоаннъ Саикаиси.

---

Наставники Миссійскихъ учебныхъ заведеній въ Токіо:

Симеонъ Міи, Іоаннъ Овата, Павелъ Морита, Алексѣй Савабе, Маркъ Хоодзёо, Акила Ёсида, Никодимъ Сёодзи, Яковъ Китолава, Алексѣй Обары.

Переводчики богословской литературы и редакторы Церковнаго Вѣстника при Миссіи въ Токіо:

Савва Хоріе, Даніилъ Кангета, Павелъ Накаи, Петръ Оно, Матѳей Уеда, Андрей Имада, Сергій Судзуки, Іоаннъ Исюда.

Чтецы миссійской церкви въ Токіо:

Стефанъ Кугимія, Иннокентій Сасая, Петръ Тоокайрынъ.

---

Священникъ церкви въ Оосака, Іоаннъ Оно, Катихизаторы той же церкви: Василій Таде, Петръ Мисима.

Священникъ церкви въ Нагоя, провинціи Овари, Матѳей Кангета.

Катихизаторъ той же церкви, Кирилъ Окуда.

Катихизаторъ церкви въ Хакодате, Петръ Кодадзима.

Представитель Хакодатскихъ христіанъ, староста Захарій Яманака.

Священникъ церкви въ Кумамото, провинціи Хигона о. Кіусіу, Яковъ Токая.

Катихизаторы той же церкви: Линъ Исизака, Игнатій Като

Вышеозначенные (начиная съ священника Іоанна Оно) запоздавъ прислать свои печати, телеграммами просили Епископа приложить вмѣсто нихъ церковную печать, каковая прилагается равно и за всѣхъ прочихъ христіанъ, которые приносятъ свои поздравленія, но по многочисленности, не могутъ приложить своихъ печатей.

| |
|---|
| Мѣсто печати Японской Православной Церкви. |

1888 года, $\frac{\text{Мая 31}}{\text{Іюня 12}}$ дня.

Секретари Миссіи:

Сергій Нумабе, Давидъ Фудзисава.

Съ подлиннымъ вѣрно:

Начальникъ Россійской Духовной Миссіи въ Японіи, Николай, Епископъ Ревельскій.

# ОБЪЯВЛЕНІЯ

**Правильный разсчетъ за пожарные убытки и СКОРАЯ ВЫДАЧА ВОЗНАГРАЖДЕНІЙ.**

Всѣ свѣдѣнія и справки сообщаются устно и письменно по первому требованію.

Правленіе помѣщается въ Москвѣ, Рождественка, д. Порунова.

Окружное Отдѣленіе для губерній: Кіевской, Подольской и Черниговской—въ Кіевѣ, Михайловская улица, домъ № 5.

АГЕНТСТВА ВО ВСѢХЪ ГОРОДАХЪ.



Редакторъ Членъ Кіевск. дух. Консист. Прот. **Василій Розовъ.**

Печатать разрѣшено Кіевскимъ Епархіальнымъ Начальствомъ.

Кіевъ, типографія Г. Т. Корчакъ-Новицкаго, Михайловская улица д. №